

# CHINA

## aktuell

MONATSZEITSCHRIFT

VR China  
SVR Hongkong  
SVR Macau  
Taiwan



Institut für Asienkunde Hamburg



## Inhalt

<b>Übersichten</b>	1373
<b>Themen des Monats</b>	
Überblick über die deutsch-chinesischen Wirtschaftsbeziehungen zu Beginn des 21. Jahrhunderts (Schüller)	1401
Das Engagement deutscher Bau-firmen in der Volksrepublik China (Ziouziou)	1415
<b>Kurzbibliographie</b>	
Die VR China und die USA - Teil 1 - (Schucher)	1425
<b>DOKUMENT</b>	
Gemeinsame Erklärung der deutschen Regierung und der chinesischen Regierung zum Umweltschutz	1434
<b>China Monthly Data</b>	
PRC Monthly Chronology (Liu)	1436/2
PRC Main National Leadership (Liu)	1437/3
PRC Main Provincial Leadership (Liu)	1451/17
Data on Changes in PRC Main Leadership (Liu)	1455/21
PRC Agreements with Foreign Countries (Liu)	1460/26
PRC Laws and Regulations (Liu)	1461/27
PRC Social and Economic Data 1998 and 1999 (Schüller)	1462/28
Selected Data on PRC Provinces (Schüller)	1463/29
Hong Kong SAR Political, Social and Economic Data (Liu)	1464/30
Macau SAR Political, Social and Economic Data (Liu)	1466/32
Taiwan Political, Social and Economic Data (Liu)	1467/33
Monthly Bibliography of Articles on the PRC, Hong Kong SAR, Macau SAR and Taiwan (Kotzel/Liu/Nowak/Schucher)	1470/36

ISSN 0341-6631

JAHRGANG XXIX, Nr. 12

Dezember 2000

Redaktionsschluss: 28.12.2000

Erscheinungsdatum: 26.01.2001

*CHINA aktuell*

erscheint monatlich

Preis des Einzelheftes DM 12,00

Jahresabonnement DM 126,00

Studentenabonnement DM 60,00

(jeweils zuzüglich Porto)

Das Abonnement verlängert sich automatisch um 1 Jahr, wenn es nicht bis zum 31.12. gekündigt worden ist.

#### Herausgeber und Vertrieb:

Institut für Asienkunde

Rothenbaumchaussee 32

D 20148 Hamburg

Deutschland

Tel.: (0 40) 42 88 74-0

Fax: (0 40) 4 10 79 45

E-Mail: ifahh@uni-hamburg.de

Homepage: www.duei.de/ifa

(einschl. Publikationsverzeichnis und Bestellmöglichkeit)

#### Wissenschaftliche Mitarbeit:

Dr. Karsten Giese (-kg-)

Heike Holbig (promov.) (-hol-)

Dr. Liu Jen-Kai (-ljk-)

Dr. Margot Schüller (-schü-)

Dr. Hans-Wilm Schütte (-hws-)

Dr. Brunhild Staiger (-st-)

#### Redaktionelle und technische

#### Mitarbeit:

Petra Brandt

#### Verantwortlich für den Inhalt:

Dr. Brunhild Staiger

Nachdruck nur mit Quellenangabe



#### VERBUND STIFTUNG DEUTSCHES ÜBERSEE-INSTITUT

Das Institut für Asienkunde bildet zusammen mit dem Institut für Allgemeine Überseeforschung, dem Institut für Afrika-Kunde, dem Institut für Iberoamerika-Kunde und dem Deutschen Orient-Institut den Verbund der Stiftung Deutsches Übersee-Institut in Hamburg.

Aufgabe des Instituts für Asienkunde ist die gegenwartsbezogene Beobachtung und wissenschaftliche Untersuchung der politischen, wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Entwicklungen in Asien.

Das Institut für Asienkunde ist bemüht, in seinen Publikationen verschiedene Meinungen zu Wort kommen zu lassen, die jedoch grundsätzlich die Auffassung des jeweiligen Autors und nicht unbedingt die des Instituts darstellen.

Alle Publikationen des Instituts für Asienkunde werden mit Schlagwörtern und Abstracts versehen und in die Literaturliteraturbank des Fachinformationsverbundes Internationale Beziehungen und Länderkunde eingegeben.

Anfragen zur Asien-Literatur richten Sie bitte an die Übersee-Dokumentation:

Tel.: (040) 4 28 34-5 98; Fax: (040) 4 28 34-5 12

E-Mail: duei-dok@uni-hamburg.de

#### Verwendete Abkürzungen:

AW	<i>Asiaweek</i> (Hongkong)
AWSJ	<i>The Asian Wall Street Journal</i> (Hongkong)
BP	<i>Bangkok Post</i> (Bangkok)
BR	<i>Beijing Rundschau</i> (Beijing)
C.a.	<i>China aktuell</i> (Hamburg)
CBR	<i>The China Business Review</i> (Washington)
CD	<i>China Daily</i> (Beijing)
CEN	<i>China Economic News</i> (Hongkong)
CNAT	Central News Agency (Taipei)
CND	<i>China News Digest, News Global</i> (online service)
CP	<i>China Post</i> (Taipei) (Luftausgabe)
CQ	<i>The China Quarterly</i> (London)
DGB	<i>Da Gong Bao</i> (Hongkong)
DX	<i>Dongxiang (The Trend Magazine)</i> , (Hongkong)
FAZ	<i>Frankfurter Allgemeine Zeitung</i> (Frankfurt)
FBIS	<i>Foreign Broadcast Information Service</i> (Daily Report) (Springfield, Virginia)
FCJ	<i>The Free China Journal</i> (Taipei)
FEER	<i>Far Eastern Economic Review</i> (Hongkong)
FT	<i>Financial Times</i> (London)
FZRB	<i>Fazhi Ribao (Legal Daily)</i> , (Beijing)
GJJ	<i>Guangjiao Jing (Wide Angle)</i> , (Hongkong)
GMRB	<i>Guangming Ribao</i> (Beijing)
HB	<i>Handelsblatt</i> (Düsseldorf)
(IE)	Interaktive Edition
IHT	<i>International Herald Tribune</i> (Neuilly-sur-Seine)
IS	<i>Issues and Studies</i> (Taipei)
JB	<i>Jing Bao (The Mirror)</i> , (Hongkong)
JFJB	<i>Jiefangjun Bao (Liberation Army Daily)</i> , (Beijing)
JJRB	<i>Jingji Ribao (Economic Daily)</i> , (Beijing)
LHB	<i>Lianhe Bao</i> (Taipei) (Luftausgabe)
MBY	<i>Ming Bao Yuekan</i> (Ming Pao Monthly), (Hongkong)
MM	<i>The Mongol Messenger</i> (Ulaanbaatar)
N	<i>The Nation</i> (Bangkok)
NfA	<i>Nachrichten für Außenhandel</i> (Köln)
NZZ	<i>Neue Zürcher Zeitung</i> (Zürich)
QS	<i>Qiushi</i> (Wahrheitssuche), (Beijing)
RMRB	<i>Renmin Ribao</i> (Volkszeitung), (Beijing)
SCMP	<i>South China Morning Post</i> (Internet Ed.) (Hongkong)
SWB	<i>Summary of World Broadcasts</i> (Daily Report), <i>Part 3: Asia-Pacific</i> (Reading)
SZ	<i>Süddeutsche Zeitung</i> (München)
WER	<i>Summary of World Broadcasts</i> , Weekly Economic Report, <i>Part 3: Asia-Pacific</i> (Reading)
Xinhua	Xinhua News Agency (Beijing), chin.
XNA	<i>Xinhua News Agency News Bulletin</i> (Hongkong)
XXW	<i>Xin Xinwen</i> (Taipei)
ZM	<i>Zhengming (Cheng Ming)</i> , (Hongkong)
ZTS	Zhongguo Tongxun She (Hongkong)
ZXS	Zhongguo Xinwen She (Beijing)
ZYRB	<i>Zhongyong Ribao</i> (Taipei) (Luftausgabe)
ZZ	<i>Zili Zhoubao</i> (Taipei)

Anm.: Alle anderen Quellen werden vollständig angeführt.

# VERZEICHNIS DER ÜBERSICHTEN

Dezember 2000

## Außenpolitik

- 1) Japan erwägt Revision der Finanzhilfen an China und fördert zwei neue Projekte
- 2) Erste „Geldspende“ eines japanischen Unternehmens für chinesische Zwangsarbeiter
- 3) „Geklärte“ Seegrenze und atomare Kooperation mit Vietnam
- 4) Indiens Furcht vor chinesischem Vormachtstreben in Südasien
- 5) Starkes China, schwache ASEAN
- 6) Die Zukunft der US-Chinapolitik aus chinesischer Sicht
- 7) Die „Drei Direktverbindungen“ zwischen China und Taiwan - in Minimalausführung
- 8) Deutsche Wirtschaft in chinesischer Umwelt - die Konferenz von Beijing
- 9) Ungarn und China geben ihren Beziehungen eine neue Grundlage
- 10) „Angriff des britischen Parlaments auf Chinas Ambitionen für Olympia“

## Innenpolitik

- 11) Absetzung des Justizministers Gao Changli aus bislang ungeklärten Gründen
- 12) Weitere Verwicklungen im Xiamener Schmuggelskandal
- 13) Verurteilung zwei weiterer Mitglieder der Demokratischen Partei
- 14) Forderungen nach unabhängiger Gewerkschaft in der Provinz Jiangsu
- 15) Neue ideologische Kampagne an der ländlichen Basis eingeläutet
- 16) Nationale Arbeitskonferenz zur Einheitsfrontpolitik der Kommunistischen Partei
- 17) Großbrand in Luoyang - Proteste gegen mangelhafte Sicherheitsvorkehrungen

## Wissenschaft, Bildung, Gesellschaft, Kultur

- 18) „Projekt 211“ erfolgreich auf den Weg gebracht
- 19) Wissenschaftliche Forschung als Wettbewerb
- 20) Taiwanesische Schule in Guangdong
- 21) Wichtigste Bildungsaufgaben bleiben bestehen
- 22) Weißbuch über Bevölkerung
- 23) Gao Xingjians Rede in Stockholm und Beijings Reaktion

## Außenwirtschaft

- 24) Deutsch-chinesische Umweltkonferenz in Beijing
- 25) Mehr als 1.000 Privatunternehmen erhielten Außenhandelsrechte
- 26) Handelsüberschuss niedriger als erwartet
- 27) Hongkonger Studie weist auf Probleme ausländischer Unternehmen in China hin

- 28) China kritisiert Reduzierung der Textil-Importquote durch USA
- 29) Wirtschaftsbeziehungen zwischen China und Nepal
- 30) China wirft japanischen Stahlproduzenten Dumping vor

## Binnenwirtschaft

- 31) Huaxia-Bank erhält Genehmigung für Börsennotierung
- 32) Qualifizierungsoffensive für Fachkräfte
- 33) Ausbau des Eisenbahnsektors

## SVR Hongkong

- 34) Nachwahl zur Legislativversammlung: Sieg des pro-demokratischen Lagers
- 35) Einladung an Nobelpreisträger Gao Xingjian fraglich

## SVR Macau

- 36) Erster Jahrestag der Gründung der SVR Macau
- 37) Wirtschaftsnachrichten

## Taiwan

- 38) „Kleiner Grenzverkehr“ wird verwirklicht
- 39) Taiwan liberalisiert Regeln für Besuche von Festlandschinesen
- 40) Wirtschaft: Rückblick und Ausblick auf 2001